

書用學定大部

杜會教育育

國立館譯書用學編委員會主編

相菊潭編著

國立中正書局印行
譯館出版版

S

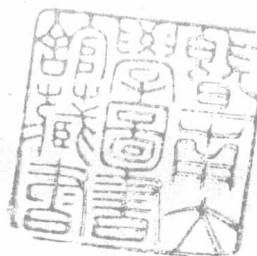
016892

G77
884

部定大用學書
育教會社

編主會員委審編書用學大館譯編立國

著編潭菊相



石景宜先生贈書
年月日

出版館譯編立國
正中書局印行



S9000557



版權所有 翻印必究

中華民國四十七年八月臺初版

中華民國六十一年十月臺七版

部定大
學用書 社會教育

全一冊 基本定價 一元六角

(外埠酌加運費匯費)

主編者 國立編譯館大學用書編審委員會

編著者 相 菊 潭館潔局

出版者 國 立 編 譯

發行人 李 正 中書

(臺北市衡陽路二十號)

暫遷台北市南昌路一段十二號

海外總經銷 集成圖書公司

香港九龍旺角洗衣街一五三號地下

海風書店

(日本東京都千代田區神田神保町一丁目五六番地)

內政部登記證 內版臺業字第○六七八號(4100)寧
(500)

S

016892

序

在教育史中，社會教育的發展，早於學校教育。教育之有學校制度，乃在社會演進至相當程度以後。在社會初有組織時，全社會對於全民施教，乃是社會教育的初型。其後社會文明進步，尤其是當文字等社會符號創製以後，需有一專門施教的場所與專門施教的人，才有學校與教師的設置。其後學校制度發展，最原始的，最根本的，最切近生活的社會教育，反不免受忽視了，這是中外古今同一的情形。

西洋各國在經過宗教革命、產業革命而學校發展至相當程度以後，才開始注重社會教育。直至最近，有若干國家已有各種的社會教育設施，但是還沒有社會教育的名稱。從此亦可見社會教育制度化的遲緩。在我國古時，社會教育起源亦很早。古時官師不分，政教合一，行政即等於施教。自中央至於地方，政治即是一種社會教育。社會教育自政治分化而成爲一種特殊的制度，乃是實施新式學校教育以後的事。不過我國實施新教育以來，對於社會教育的重視，卻爲時甚早。清末興新學時，即有通俗教育的措施。民元建制，在教育部即有社會教育專司的設立，迄今相沿未改。各種社教事業亦隨之而發展，在種類上幾於應有盡有。雖然多年來限於經費，未能大量發展，但已規模粗具。

近年以來，由於施教工具的發展，社會教育的範圍，日益擴展，幾乎與文化傳播同其意義。凡電影

、播音、音樂、戲劇乃至文學、藝術，均逐漸入社會教育的範圍，今日的社會教育，論其性質的專門與範圍的廣泛，與清末民初的通俗教育，實不可同日而語。因此從事於社會教育者既須熟諳現代的專門技術，更須接近民衆，具有實地工作的經驗。在現時教育發達的國家，求對於社會教育具有專技之長者尚易，但求對於社教的理論與實際，具有通才達識，可以其心得，對於研究或從事社教的人指示南針者實不可多得。因此在中外著作之林中，關於社會教育的專著也特別稀少。

老友相菊潭學長，最近應教育部大學用書編審委員會之約，以其數十年對於社會教育研究、教學、行政、以及立法之心得與經驗，寫成社會教育一書，供大學之用。余以職務關係，獲得先睹之快。深覺菊潭先生對於社會教育具有甚深之研究與完備的經驗。實爲撰述此書之理想人選。因爲過去以社會教育專著問世者，或長於理論而疏於經驗，或知外而不知中，或拘牽於條規而不明法意；惟有本書著者從事社教實際工作並講學多年，復在中央從事社教行政又在立法院躬與社會教育法之制定，對於中國社會教育具有通達之見解與完備之經驗，故適於編撰社會教育之專著。讀者但須涉獵本書的內容，便可知關於社會教育的概念與史實，實施機關與事業，實施方法與行政以及各國之社會教育概況，非但體用兼備，應有盡有，且都有體驗獨到之見，非率爾操觚者可比，對於社會教育，本書實爲研究之津梁與實施之南針。現當本書行世在即，特敍個人讀後所感，以誌讀者。 民國四十七年五月，吳俊升敍於臺北。

社會教育目次

第一章 總論	一
第一節 社會教育的本義	一
一、社會教育是教育的主流	一
二、社會教育是發揚民族文化元素	一
三、社會教育是推進	一
四、社會教育是充實建國力量的泉源	一
第二節 社會教育的特徵	九
一、關於教育對象方面	一
二、關於教育期限方面	一
三、關於工作實施方面	一
四、關於師資	一
素質方面	一
第三節 社會教育的任務	一六
一、當前的任務	一
二、基本的任務	一
第四節 社會教育的目標	二五
一、總目標	二五
二、分目標	二五
第二章 社會教育的工作	三四
第一節 工作的對象	三四
一、依年齡方面說	三四
二、依職業方面說	三四
三、依程度方面說	三四
第二節 工作的範圍	四五
一、從對象方面說	四五
一、從施教方面說	四五
二、從工作內容	四五
第三節 工作的內容	五〇

一、工作內容的分析

二、工作內容的項目

三、工作內容的運用

第三章

我國社會教育史要

六四

第一節 我國古代的社會教育

六四

一、唐、虞、夏、商、周時代的社會教育

二、秦、漢、晉、唐時代的社會教育

三、宋

、元、明、清時代的社會教育

六八

第二節 我國近代的社會教育

六八

一、社會教育發軔時期

二、社會教育奠基時期

三、社會教育滋長時期

四、社會教育

發展時期

五、社會教育重建時期

第四章 社會教育主要的實施機關和事業

八三

第一節 社會教育館

八三

一、社會教育館的性質

二、社會教育館的沿革

三、社會教育館的組織

四、社會教育

館的工作

五、社會教育館的展望

第五節 圖書館

九五

一、圖書館的性質

二、圖書館的組織

三、圖書館的經費與藏書

四、圖書館的工作

第六節 博物館

一二五

一、博物館的性質

二、博物館的演進概況

三、博物館的內容

四、博物館的展望

第七節 科學館

一二六

一、科學館的性質

二、科學館的組織

三、科學館的工作

四、科學館的設置概況

五、現時的一般科學活動 六、科學館的展望

第五節 棄習教育

- 一、檢習教育的界說 二、檢習教育的功能 三、檢習教育發展的經過 四、檢習教育的改進與擴展

第六節 電化教育

- 一、電化教育的意義 二、電化教育的史略 三、電化教育的現況 四、電化教育的擴展

第七節 藝術教育

- 一、音樂教育 二、戲劇教育 三、美術教育

第八節 社會體育

- 一、社會體育的重要 二、社會體育的推行 三、社會體育的擴展

第九節 特殊教育

- 一、天才教育 二、低能教育 三、感化教育 四、盲啞教育

第五章 社會教育實施法

第一節 實施原則

- 一、適應民衆需要改善社會環境 二、探索民衆隱情協助解除疾苦 三、切合民衆實際生活為謀真正福利 四、誘導民衆自動培植服務能力 五、訓練民衆組織能力培養團體意識 六、聯絡當地機關社團增加助力 七、利用民衆原有設施宏揚效益 八、確定工作中心集中力量 九、深入民間實地施設 十、辨清方法與目標力避混淆

第二節 實施方法

一、各類社會教育的實施方法 二、各方式的社會教育實施方法

第六章 社會教育與家庭教育學校教育的關係 一一五

第一節 社會教育與家庭教育的關係 一一五

第二節 機關團體學校辦理家庭教育 一一六

一、各機關團體學校辦理家庭教育的方法 二、各級學校辦理家庭教育的工作 三、各機關團體辦理家庭教育的工作 四、各機關團體學校辦理家庭教育應注意事項

第三節 社會教育與學校教育的關係 一一〇

第四節 各級學校辦理社會教育 一一一

一、各級學校辦理社會教育的方法 二、專科以上學校辦理社會教育工作 三、中等學校

辦理社會教育工作 四、小學辦理社會教育工作 五、各級學校辦理社會教育應注意之事

項 六、各級學校辦理社會教育實施概況

第七章 社會教育行政 一四〇

第一節 我國教育制度 一四〇

第二節 我國社會教育行政系統 一四〇

一、中央社會教育行政 二、省市社會教育行政 三、縣市社會教育行政

第三節 社會教育人員之訓練任用及待遇 一四五

一、社會教育人員的訓練 二、社會教育人員的任用 三、社會教育人員的待遇

第四節 社會教育經費 一五六

一、社會教育經費的概況 二、社會教育經費的增籌

第五節 社會教育視導.....一五八

一、社會教育視導的功用 二、社會教育視導的原則 三、社會教育視導制度 四、社會

教育輔導制度

第八章 各國社會教育概況.....

第一節 美國的社會教育.....一六五

第二節 英國的社會教育.....一六八

第三節 日本的社會教育.....一七一

第四節 丹麥的社會教育.....一七四

第五節 各國社會教育的趨勢.....一七六

第一章 總論

第一節 社會教育的本義

我國自清末實行新政，興辦新教育以後，其唯一措施，即是設置新式學校。同治元年設京師同文館。二年設上海廣方言館。三年設廣州同文館。光緒十九年設湖北自強學堂。這些雖是感於外交失敗，適應時需，尙無周密之規劃；然學校雛形，業已粗具。光緒二十一年設立天津中西學堂，二十三年設立南洋公學及湖南時務學堂。二十四年設立京師大學，進而於二十八年頒布欽定學堂章程。二十九年頒布奏定學堂章程。再進而於民國元年公布學制系統一。經五十餘年之演進，學校內容及學制系統，曾續有改進；但僅注重學校教育，對於社會教育，雖亦有所措施，不過是略事點綴。自民國元年九月公布教育部「官制」，置社會教育司，社會教育一詞，始正式見諸法令。故歷來一般人士都發生一種錯誤觀念；認為所謂教育，就是學校教育；學校教育，才是正規教育。此種觀念，流傳至廣，影響至深。直至學術昌明之今日，仍未能完全根除。對於社會教育的意義，社會教育的工作，很少徹底探討，精密研究，因而對於社會教育的功能與迫切需要，無確切的瞭解與充分的信心，社會教育之實施，爰蒙受極大影響。此由於未能真正瞭解教育之本義所致。教育之本義明，社會教育之意義自明；社會教育之意義明，社會教育之功能及其重要性，不辨自明。

一、社會教育是教育的主流

欲知社會教育的意義，須先知教育的本義。教育是什麼？教育爲的是什麼？古今者，雖然有多種詮釋，其大要不外下列數說：

1. 人生具有人道，人道即是人類生活共同的理則，爲人生活動之正軌。教育是發展人心所具的人道；在培養理性或啓發良知，以止於至善。康德 (Kant) 說：「人生具有人道的根苗，須待教育發展出來，使能實踐人的造詣。」(1) 裴斯塔洛齊 (Pestalozzi)、福祿培爾 (Froebel) 等氏，均主此說。

2. 人類自能創工具以營生活，文化便即開始。從石器時代以至現在，不知經過幾萬萬年。前代的人傳給後代的人，後代的人即憑藉前代的經驗，發揚光大，以適應他們進步的生活，而再傳下去。這種文化流行，使社會文化得以綿延，得以擴張，延綿與擴張就是教育。荀子說：「子越夷貉之子，生而同聲，長而異俗，教使之然也。」這就是教育即文化遺傳的最切當的說明。海爾巴脫 (Herbart) 氏主此說。

3. 吾人當着某種情境，對其組成的各因素，便能察覺其間種種關係，得了經驗，爲動作的準備，去改變環境，生活中所遭遇的情境不一，所得的經驗也就不一；而改變環境的動作，便進展不息。這是自新的歷程，也是生長的歷程。生長就是教育，所以說教育就是生長。因爲在活動不息的生活中，才有學習，兒童與成人所學習的內容和方法，固然不同，而學習的意義，則無二致。倡此說者，爲杜威 (Dewey) 氏。

4. 神經系是一切活動的本源。一切活動，可分析爲多數最簡單的反射作用。而原始的反射作用，在神經系中具有先天的聯結。所以一經遇到刺激，便發生反應。教育的功能，在造成新的反射作用，新的聯結。俄人包洛夫 (Pavlov) 發明交替反射。其說：根據神經系中原有的聯結，造成一種新的聯結。各種學習，就是許多刺激與反應的交替。這種交替，經過多次的練習，便成爲習慣。道德、品性，都是習慣。人格是習慣的總和。

以上諸學說，雖各有不同；但我們相信，教育的本義，不能離開最高的理想，由於各個人活動之進展，修明社會活動的條理，使之益臻精進，超越現實，趨向至善。無論說它是「發展」也好，說它是一擴張」也好，說它是「生長」也好，教育的目的，是擴大自我的生活，以增進全體人類的生活，延續自我的生命，以創造宇宙繼起的生命。是一貫的，包括兒童時期、青年時期和成人時期。是整個的，不分男性、女性和職業的差別。怎能說教育在學校就學的兒童和青年，才是教育，學校以外的教育，就不是正軌教育呢？而且社會反應和同情心，必隨意識之擴展，環境之擴大，而擴充其範圍，增厚其效用。成人階段，尤為重要。己欲立而立人，己欲達而達人，在兒童時期、青年時期，雖已具有芽蘖；但求其發揮理想的效力，仍在成人時期。故欲達成教育之最高理想，成人教育，關係至鉅，吾人從有生一直到老死，無論什麼人，都不能離開社會單獨生存。就是說：無人無日不在社會中生活，即無人無日不在社會中生長。生長就是教育，亦即無人無日不受社會教育。社會即學校。現在的所謂學校，不過是社會組織中的一個局部機構，社會教育乃是教育的主流。以學校教育為正軌教育的狹隘見地，實不足置評。康茲(Counts, G. S.)氏認為：實施教育的機關，除了學校之外，還有家庭、遊戲場所、戲院、教堂等。學校教育乃是其他幾種機關的教育事業的補充⁽³⁾。這更是社會教育為教育主流的具體說明，確足以矯正我國一般人士的錯誤觀念。

二、社會教育是發揚民族文化元素

民族的形成，由於一些物質的基礎，加上精神的結構——物質的基礎，包含種族、領土和人口三種要素。精神的結構，就是民族的文化。語言、文字、宗教、風俗、習慣，是其主要內容。凡在同一文化之下孕育的各分子，容易養成共同的心態，而永久凝合。民族的結合，因以構成。所以民族文化之遺傳，即是教育。而民族文化之可貴，不僅是為其民族所固有，確以其有永久的價值和豐富的生命力。教育的

功能，不僅在綿延民族文化，而在繼續不斷的發揚民族文化，這種發揚民族文化的任務，成人不減於青年；而其工作，社會教育尤重於學校教育。就知識方面說：人的知識，不是單靠書本求得的；在事實上磨練出來的，才是真知。國父知難行易之說，鼓勵國人力行的勇氣，求知的決心，實為顛撲不破之理論，王陽明說：「行之明覺精察處，即是知。」又說：「真知即所以為行；不行不足謂之知。」^(四)總統說：「宇宙間除物質之外，還有精神。承認精神的存在，便承認心意的存在。有心意便有良知。不過有了良知，要能致。如何致良知，即是行。行即是所謂實現良知。如此所謂良知，才不致落空。」這都是說明欲求真知，須在工作中磨練；欲求真理，須從事實上體驗。工作天天不停，知識和理論，也就天天研究而益趨精進。國父雖出兵打仗，行囊放的通通是書。到極煩惱時，別人總是看小說、閒書。而國父總是看哲學、社會科學一類的書。國父所以成為承先啟後的學問家、政治家、革命家的原因，由於抱着這種學不厭的精神，遵循求知的正確途徑。一般常人固不能與國父相比論，然欲在工作中求真知，在事實上求真理，非成人不可。而啓發成人行中求知的真義，鼓勵成人一面做一面學的精神，供給成人公共閱讀與研習進修的機會和資料，這都是社會教育所應有的事。故社會教育，實為發揚民族文化元素。就國民道德方面說：中國文化的中心，可以拿一個字來綜括，就是「仁」字。仁從二人，就是人與人相處的道理；也就是人之所以為人的道理。孟子說：「仁，人心也。」又說：「仁者愛人」。仁愛之心，本是與生俱來，所謂惻隱之心，人皆有之。無如為物欲所蔽，恣情所牽，自私觀念，日益擴展；只知有我，不知有人。因而發生怨恨、嫉妒的心理，誹謗、傾軋、妨害、排擠的行為，養成極刻薄，極殘暴的社會風氣。這是民族前途最值得憂慮的事。忠、孝、信、義、和、平都是由仁而生。一個人如果沒有仁心，就不能成為人，還談什麼忠、孝、信、義、和平諸美德呢？由這般人組成的社會，必致崩潰；由這般人構成的民族，必致滅亡。所以培育仁德，是教育的主要工作。青年入世未久，習染未深。

，天賦人性，尙未盡泯，猶易啓迪。成人則接物較久，利害觀念較強，如果未具有深厚基礎的修養，天良的喪失更深，作惡的能力更强，影響社會的力量更大。國民道德之培養，尤屬迫不容緩。舉凡文學、美術、戲劇、音樂，以及近代盛行之電化教育，都足以培養人之感情；使有高尚純潔之習慣，破人我之見，去利害得失之計較，實為陶冶性情，涵育美德之有效工具。這是社會教育的任務。再就社會風俗方面說：社會風俗之形成，由於組成社會各分子的衣、食、住、行，日常生活之表現。一個國家的人民，在衣、食、住、行方面，如果能以整齊、清潔、簡單、樸素、迅速、確實為準則，合乎禮、義、廉、恥的基本精神；這個國家，必能達到富強康樂的境地。我們中國古代的文化之所以可貴，所以高尚，而為世人所稱頌的，就是由於一切衣、食、住、行都能納入於禮、義、廉、恥範圍之內，而成為淳朴、公平有紀律、有氣節、講信義、講廉恥的純良社會風俗。總統說：「新生活運動，就是中國文化復興運動。」真是不易的定論。惟如何才可以起衰救弊，把一般人的委靡、苟且的心理，振奮起來；模糊、麻木、頹廢、昏庸的態度，喚醒過來；虛偽、貪污、墮落、放縱、浮華、卑鄙的行為，矯正過來，這固有賴於在位者的提倡，而全民教育即社會教育之普遍推行，實為至要。古人說：「化民成俗」，就是這個道理。這種移風易俗的工作，確不是關起門來舉辦學校教育所能濟事的。

三、社會教育是推進社會改造的原動力

人類和其他動物一樣，為自然所生；而求生存是其努力的目的。如果天時沒有寒暖之分，土地沒有高下燥濕之別，物產供應沒有豐歉不均之差異，人類生活，就不會有什麼困難。無如時令、土地、物產，決不能和空氣一樣均勻與充分，人類就不得不謀有以應付。一面創造發明，以克服自然的限制；一面經營羣體生活，以增強個人的力量。所以人類生活和其他動物的生活不同。其他動物，多受環境的支配，往往改變其體構，以圖適應。人類則不僅不因環境的限制而改變其體構，並且能够利用他的種種優越

的生理機構和優秀的頭腦，去控制環境，改造環境。其他動物的行為，處處受着本能的限制；過一種固定的和刻板的生活。人類的行為，則富有彈性，變化無窮。他能利用他的學習能力，並根據他的過去學習的經驗，以應付環境，改造環境。人類有控制環境，改造環境的能力，所以物質方面：如日常生活應用的工具；精神方面：如社會制度和使用工具的方法等，新事物的發明，層出不窮。適應某種需要，而有某種新的發明，遂造成某種新環境；而社會因以進步，因以改造。但人類的活動是不停止的，需要的因素是常常改變的。這一個需要的目的達到後，新的需要又發生。人類的需要永無滿足之時，即社會的變動永無停息之日，也就是社會改造永隨着人類生活的進展，而在繼續不斷的演進。人類之所以能發明新事物，改變環境，改造社會的原因，固在於上面所說的天賦的優秀的頭腦，無上的學習能力，然而改造社會，也不是一件容易的事。物質方面茲不論，單就精神改造方面說：改造的因素，雖是由於需要，發明的取材，雖離不了自然，革新的倡導，雖有賴於先知先覺，但文化非少數人所私有，環境構成的因素，亦極複雜。如何使先知先覺的卓見，為一般人所瞭解，成為共同願望，共同意志，羣力以赴，形成一種社會力量。這不僅是啓迪少數人之智慧，發展少數人之天才，所能濟事的。因為要改造一種社會，在實際上需要的條件甚多。一為因素的構成，二為動機的發生，三為運動的擴展，四為進行計劃的擬定，五為行動步驟的齊一，這還是在程序方面說的。至於精神方面：第一須認識清楚，第二須興趣濃厚，第三須意志堅定，第四須勇敢有為。這種羣情的激起，羣力的養成，則非社會教育不為功。社會教育愈發達，社會進步愈加速，社會改造愈易實現。國父鑒於滿清政府之腐敗，社會之頹廢，提倡革命，改造中國。所著三民主義，就是啟發民衆思想，增進民衆知能，培育民衆道德，改進民衆生活，充實民衆生機的一部至高無上的社會教育寶典。總理以為要改造中國社會，必先教育全體民衆，使能明瞭改造的真義，革命的切要，羣策羣力，步驟一致，方能有成。所以遺囑中說：「余致力國民革命凡四十年，

目其的在求中國之自由平等，積四十年之經驗，深知欲達到此目的，必須喚起民衆及聯合世界上以平等待我之民族，共同奮鬥……」總統繼承國父遺志，統師北伐，完成大業。旋又領導全國民衆抗日八年，摧毀暴力，保我主權。近又反共抗俄，伸張正義，維護民族。其所以每次都能完成豐功偉業的原故，就是由於注重社會教育。舉凡民衆的組織，民衆的學養，民衆的治事精神，民衆的生活規律，罔不於平日講演或告全國國民書中，反覆啓示，剴切說明。而新生活運動之倡導，尤為具體，尤為切實。蓋以社會由民衆組織而成，民衆進步，則社會自然進步。社會教育為推動社會進步之要素，實為社會改造之原動力。

四、社會教育是充實建國力量的泉源

我們要復國、建國，必須全國人民實踐心理建設，貫徹精神動員。篤信力行，步武齊一；抱着有我無敵，有敵無我的精神，具有為國雪恥，為民族犧牲的決心，發揮雄壯充沛莫之能禦的偉大力量，才能完成復國建國的空前大業。所謂心理建設，就是發揚四維八德的民族精神，堅定反共抗俄的必勝信念，確立見義勇為的英勇作風，展開積極奮鬥的救國行動。而所謂總動員，總統告訴我們說：「在反共抗俄總動員運動的大前提之下，所要特別進行的，就是：經濟改造運動，社會改造運動，文化改造運動，政治改造運動，以促使經濟的、社會的、文化的、政治的全面改造，來貫徹我們總動員的目標。

在經濟改造運動上，我們的口號是：「互助合作，增產競賽。……」

在社會改造運動上，我們的口號是：「敦親睦鄰，勤勞服務。……」

在文化改造運動上，我們的口號是：「明禮尚義，雪恥復國。……」

在政治改造運動上，我們的口號是：「克難實踐，自力更生。……」

以上四項運動，歸結起來，就是反共抗俄總動員運動。我們必須一一實踐，努力做到。並用社會監